

## A IMPORTÂNCIA DE MATERIAIS ADAPTADOS PARA O ENSINO DE LITERATURA PARA ALUNOS SURDOS: Uma experiência no programa institucional de bolsas de iniciação à docência.

SILVA, Késia Cristina de Sousa <sup>1</sup>  
RODRIGUES, Larissa da Silva <sup>2</sup>  
CAMPOS, Jailma do Socorro Uchôa Bulhões <sup>3</sup>

### INTRODUÇÃO

Muito se discute sobre a necessidade de uma educação mais inclusiva no contexto escolar que atenda as demandas individuais de alunos com deficiência. No âmbito da educação de surdos, muitas vezes estes carecem de materiais adaptados que supram suas necessidades de estudos, tendo em vista que a maioria dos recursos disponíveis, tanto na escola quanto na internet, estão somente em língua portuguesa, considerada sua segunda língua.

No ensino da literatura, estes materiais estão ainda mais limitados, levando em consideração que para sua elaboração é essencial que o docente tenha conhecimento sobre a libras. Dessa forma, surge uma barreira educacional tendo em vista o baixo número de professores que têm a libras como segunda ou terceira língua.

No Brasil, a Lei nº. 13.146 de 2015 afirma que a inclusão da pessoa com deficiência deve “assegurar e a promover, em condições de igualdade, o exercício dos direitos e das liberdades fundamentais por pessoa com deficiência, visando a sua inclusão social e cidadania”. Sendo assim, cabe à escola promover metodologias que englobam todos os alunos, garantindo o direito de aprendizagem igualitária e efetiva.

Entretanto, muitas vezes as instituições regulares não asseguram o suporte necessário e isto exige que muitos dos discentes, no contraturno, frequentem as instituições de ensino especializado, nas quais o corpo docente é formado por profissionais capacitados para atendê-los e utiliza metodologias e materiais adaptados para promover a aprendizagem.

Vale ressaltar que muitos alunos que frequentam o ensino médio visam sua

---

<sup>1</sup> Graduanda em Licenciatura em Língua Portuguesa, Bolsista PIBID, UFPA, *Campus* Belém, [Kesia.silva@ilc.ufpa.br](mailto:Kesia.silva@ilc.ufpa.br).

<sup>2</sup> Graduanda em Licenciatura em Língua Portuguesa, Bolsista PIBID, UFPA, *Campus* Belém, [Larissa.rodrigues@ilc.ufpa.br](mailto:Larissa.rodrigues@ilc.ufpa.br).

<sup>3</sup> Doutora em Multimídia em educação, professora de ensino-aprendizagem de português, FALE/ILC/UFPA, *Campus* Belém, [Jailma@ufpa.br](mailto:Jailma@ufpa.br).

inserção no ensino superior. Porém, além da limitação linguística, encontram dificuldade de acesso a materiais de estudos, uma vez que a maioria destes não estão adaptados à libras. Sendo assim, surge o questionamento, como estes alunos terão um bom desempenho escolar haja vista que suas necessidades não estão sendo supridas?

Dessa forma, este trabalho tem como objetivo apresentar a elaboração de um recurso tecnológico interativo adaptado para o ensino da literatura para alunos surdos, o qual pode ser utilizado tanto pelo docente como um material de apoio para a aula, quanto pelo discente nos seus estudos individuais.

## **DESCRIÇÃO DO PRODUTO EDUCACIONAL**

A legislação brasileira de nº. 10.098 de 2000 conceitua a acessibilidade como a condição de alcance para utilização, com segurança e autonomia, tanto da informação e comunicação, quanto de seus sistemas e tecnologias. Nessa perspectiva, tendo em vista que a literatura é indispensável para a formação escolar, focamos em trabalhar com o movimento literário "Modernismo" com turmas do 2º e 3º ano do ensino médio, focando, primordialmente, na preparação do aprendente para o ENEM (Exame Nacional do Ensino Médio) a partir do desenvolvimento de um e-book interativo escrito em língua portuguesa e adaptado para a libras.

O recurso é escrito em língua portuguesa (L2) e adaptado para a libras (L1). Todas as páginas do material contêm acesso à links cuja função é transportar os educandos à plataforma do YouTube para visualizarem aulas, aplicações e poemas em sua L1, o que facilita o entendimento sobre o assunto trabalhado.

O material está disposto em quatro módulos. O primeiro corresponde a uma apresentação inicial sobre o modernismo, o século que iniciou, os principais precursores que organizaram a semana de arte moderna e sua fragmentação nas três fases. Além disso, apresentamos a semana de arte moderna de forma detalhada, destacando as vanguardas europeias e suas influências sobre o evento. O objetivo dessa primeira parte é interpretar os sentidos construídos a respeito do Modernismo, compreender o conceito e as características do movimento.

O segundo módulo remete-se ao enfoque da primeira geração/fase do Modernismo. Essa seção apresenta as características, a exposição de pinturas e

poemas referentes ao período. A finalidade desse tópico é propiciar a compreensão da consolidação dessa geração conhecida como “heroica ou de destruição”, como também fazer com que os alunos reconheçam as produções artísticas e poéticas.


O terceiro e quarto módulos seguem a mesma linha, pois apresentam, respectivamente, a segunda e terceira fases, as principais características, os principais autores que fazem parte do período e algumas poesias para que os alunos possam verificar como se dava a organização da escrita. A tradução das poesias está disposta a partir do ícone “saiba mais”, o qual direciona o educando ao Youtube para a interpretação em libras. Ademais, selecionamos diferentes pinturas que retratam o pensamento dos escritores da época, a fim de instigar a diferenciação das produções de cada etapa do movimento. No final de cada página, fazemos uma síntese do assunto trabalhado para revisar, em palavras-chave, as principais características referentes às fases.

O quinto módulo foi pensado especificamente para a elaboração de atividades. A primeira delas consiste na retomada ao assunto trabalhado para verificar o nível de compreensão dos alunos. Esta está totalmente adaptada para a língua de sinais, contendo um total de seis perguntas. Para a segunda atividade, elaboramos um Quis, por meio do qual se tem acesso à plataforma “Genially” para responder algumas perguntas referentes ao conteúdo trabalhado. Não há limitação de tempo e a plataforma informa se a resposta está correta ou incorreta. Sabemos que os educandos surdos utilizam frequentemente as tecnologias digitais e por isso achamos relevante incluir algo que proporcionasse uma interação de forma dinamizada.

Por fim, para a terceira atividade, propusemos que os alunos escolhessem uma fase modernista que mais lhes interessassem. Dessa forma, eles podem identificar as características formais e estéticas das obras do período escolhido por meio da análise das imagens apresentadas e da contextualização. A partir disso, elaboraremos a nossa própria “semana de arte moderna”, na qual os aprendentes poderão produzir pinturas atendendo as características da fase que escolheram. No final, as telas serão expostas para a comunidade escolar. Esta atividade tem como finalidade desenvolver a criatividade e as habilidades manuais dos discentes, com o intuito de promover um momento de satisfação e interação nos grupos.

A figura 01 mostra um recorte do recurso criado

Figura 01. Recorte do e-book



**O MODERNISMO NO BRASIL**

**QUE É O MODERNISMO?**

O Modernismo é um movimento artístico e cultural que surgiu no começo do século XX no qual gerou modificações em todos os campos das expressões artísticas, em particular na literatura e nas artes plásticas com enfoque na valorização do arte e da identidade nacional. Com intuito de apresentar essas novas modalidades artísticas o "grupo dos cinco", Anita Malfatti, Mário de Andrade, Menotti del Paschoi, Oswald de Andrade e Tarsila do Amaral, organizaram o Semana de Arte Moderna de 1922. Assim, o movimento modernista se iniciou em três fases ou gerações cada uma com características distintas. Dessa modo são: 1ª fase: heresia ou de destruição; 2ª fase: consolidação ou geração de 30 e 3ª fase: pós-modernista.

**SABIA MAIS: BIOGRAFIA DOS AUTORES EM LIBRAS**

Assista aqui: Anita Malfatti, Mário de Andrade, Tarsila do Amaral

**NO MEIO DO CAMINHO**  
Carlos Drummond de Andrade

No meio do caminho tinha uma pedra  
tinha uma pedra no meio do caminho  
tinha uma pedra  
no meio do caminho tinha uma pedra.  
Nunca me esquecerei desse acontecimento  
na vida de minhas retinas tão fatigadas.  
Nunca me esquecerei que no meio do caminho  
tinha uma pedra  
tinha uma pedra no meio do caminho  
no meio do caminho tinha uma pedra.

**ASSISTA AQUI**

**PARA RELEMBRAR**

- Fase de consolidação do modernismo no Brasil
- Valorização do regionalismo e da linguagem popular
- Temática cotidiana, social, histórica e religiosa
- Produção de textos poéticos sem seguir regras
- Maior equilíbrio e reflexão sobre o mundo

**ATIVIDADE 1**

O que você entendeu sobre o Modernismo?

Quais são as características do primeiro fase do Modernismo?

Quais são as características da segunda fase do Modernismo?

O modernismo apresenta influência das vanguardas europeias. Quais são?

Quais são as características de terceira fase do Modernismo?

De qual fase do Modernismo você mais gostou? Por quê?

Fonte: autoria própria

Ressaltamos que a literatura é fundamental para a formação de todo ser humano, haja vista as suas diversas manifestações que se constituem de maneira universal. “A literatura confirma e nega, propõe e denuncia, apoia e combate, fornecendo a possibilidade de vivermos dialeticamente os problemas” (Candido, 2011, p.177), ou seja, nos transporta para um lugar e ao mesmo tempo nos faz refletir sobre ele. Além disso, por intermédio da literatura, os educandos surdos podem acessar outras artes como, por exemplo, a pintura e a escultural, como enfatizamos no recurso e-book desenvolvido.

## CONSIDERAÇÕES FINAIS

O material foi planejado na intenção de viabilizar o conhecimento acerca do movimento literário modernista. Em função disso, pensamos em trabalhar primeiramente com alunos do primeiro e segundo ano do ensino médio. No entanto, ao analisarmos que os discentes do segundo e terceiro ano do ensino médio estão se preparando para o ENEM, seria uma boa oportunidade oferecer uma oficina que ampliasse seus conhecimentos literários. Por essa razão, a partir do nosso planejamento, a oficina será realizada na Escola Estadual Bilíngue Para Surdos Professor Astério de Campos com a temática “Modernismo e suas manifestações artísticas”. Esta ação pedagógica permitirá a apropriação da literatura, tanto por intermédio da escrita, quanto do estudo imagético. Nesse sentido, o acesso às

produções literárias traduzidas para libras, além da utilização de textos com imagens são fundamentais para o desenvolvimento de interpretação e identificação do lugar social, ideologia e conhecimentos textuais no decorrer da leitura.

A literatura é um instrumento de construção de conhecimento na medida em que proporciona o dialogismo intertextual com a pintura. Nessa perspectiva, o exercício de comparar a literatura modernista em suas três fases com obras plásticas apresenta-se como uma interessante via de acesso que busca na pluralidade dos signos uma nova possibilidade de aprendizado.

Para a explanação do conteúdo, utilizaremos o slide como recurso principal. Sob esse viés, durante a oficina, o e-book será utilizado como recurso extra, podendo ser usado tanto de forma impressa quanto digital. Desse modo, a partir da explicação dialogada, os discentes poderão grifar as palavras-chave, os conceitos e características de acordo com o que visualizarem como relevante. Além disso, este material serve como apoio para seus estudos individuais como forma de revisar o assunto.

Como resultados esperados para a oficina, almejamos alcançar engajamento dos discentes nas atividades propostas, assim como a sua interação com os colegas. Além disso, como evidências de aprendizagens, aguardamos o bom desempenho dos participantes na atividade escrita, na qual sintetizarão, em suas palavras, o que entenderam sobre o movimento e, a partir disso, desenvolverão a tela de pintura como produto. O objetivo primordial desta oficina é que os discentes compreendam sobre o movimento escolhido, o qual servirá como base para o seu bom desempenho no Exame Nacional do Ensino Médio.

## **AGRADECIMENTOS**

O presente trabalho foi realizado com o apoio do Programa Institucional de Bolsas de Iniciação à Docência, o qual proporciona ao licenciando sua primeira experiência educacional. Agradecemos o apoio da Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior - Brasil (CAPES) por dispor de bolsas educacionais para incentivar nossos estudos. Além disso, somos gratas ao subprojeto “Práticas Literárias para Alunos Surdos” por nos mostrar a importância da educação inclusiva. Por fim, agradecemos à instituição de ensino Professor Astério de Campos por nos acolher e

mediar nossa interação com os alunos surdos. Isso contribuiu significativamente para nosso amadurecimento profissional e ampliou nossa visão sobre a importância da educação bilíngue.

## REFERÊNCIAS

BRASIL, **Lei Nº 10.098, de 19 de dezembro de 2000**. Dispõe sobre a acessibilidade de pessoas com deficiência. Presidência da República: Art. 2º inciso I.

BRASIL, **Lei Nº 13.146, de 6 de julho de 2015**. Dispõe sobre inclusão da Pessoa com Deficiência. Presidência da República: Art. 1º.

CANDIDO, Antônio. **O direito à literatura**. In: \_\_\_\_\_.  
Vários escritos. 5º Ed. Rio de Janeiro: Ouro sobre azul, 2011. P.171-193.

## ACESSO AO MATERIAL

[https://drive.google.com/drive/folders/1daALeO0g6HCIO9D0S941zO2gLUmmYim?usp=drive\\_link](https://drive.google.com/drive/folders/1daALeO0g6HCIO9D0S941zO2gLUmmYim?usp=drive_link)